

麦地那的圣地

CHINESE



Shaykh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-Sunnat,
the founder of Dawat-e-Islami Allamah Maulana
Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi ﷺ

麦地那的圣地

本册子由达瓦特・伊斯拉米的伊斯兰研究中心用乌尔都语所著。达瓦特・伊斯拉米的**翻译部** 将其翻译成了英文，中文版是在英文版的基础上翻译的。如果你发现了任何翻译或写作上的错误，请怀着获取回赐的举意通过以下邮寄或邮箱地址告知翻译部门。

翻译部 （达瓦特・伊斯拉米）

巴基斯坦卡拉奇，法伊赞麦地那，全球迈达尼中心 Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran, Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

电话：☎ +92-21-111-25-26-92 - 分机号码 7213

邮箱：✉ translation@dawateislami.net

麦地那的圣地



版权所有

版权 © 2024 马克塔巴·图·麦地那

未经马克塔巴·图·麦地那的事先书面许可，本出版物的任何部分不得以任何形式或方式(电子、机械、复印、录音或其他方式)复制或传播。

第一版：伊历 1448 年都尔喀尔德月（2026 年 5 月）
翻译：翻译部（达瓦特·伊斯拉米）
出版：马克塔巴·图·麦地那
数量：—

赞助

如果您想要通过赞助印刷一本宗教书册把回赐转给您亡故的家人，请随时联系我们。

马克塔巴·图·麦地那

巴基斯坦卡拉奇，法伊赞麦地那，全球迈达尼中心
Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab al-Madinah, Karachi, Pakistan

✉ 邮箱：maktabaglobal@dawateislami.net
— maktaba@dawateislami.net

☎ 电话：+92-21-34921389-93

🌐 网址：www.dawateislami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ۝ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

阅读本书的“都阿”（祈祷词）

在学习宗教书籍或伊斯兰课程之前，请诵念以下“都阿”，你会记住所学内容، إِنَّ شَاءَ اللَّهُ:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

安拉 عَزَّوَجَلَّ 啊！ 为我们打开知识和智慧的大门吧！
对我们施以慈悯吧！ 至尊至贵的主啊！

(*Al-Mustafraf*, 卷1, 第40页)

注意:

在“都阿”前后各诵念一遍赞圣词。

目录

麦地那的 圣地	1
阿塔尔的祈祷.....	1
诵念赞圣词的益处 	1
圣城麦地那的尊贵	1
尊贵的《古兰经》中的麦地那.....	2
圣城麦地那的十二个名称	3
在 圣城麦地那 归真的卓越.....	3
旦扎里无法进入圣城麦地那.....	4
备受护佑的圣城.....	4
圣城麦地那的新鲜水果	5
圣城麦地那能净化人们	5
将麦地那称为“雅斯里布”是一种 罪过	6
为什么这是被禁止的？.....	6
关于代求的喜讯	7
圣城麦地那的优越性	8
关于因为坚忍于贫穷而将获代求的喜讯	9
坚忍于在麦地那经历的任何磨难的卓越.....	9
在 圣城麦地那 定居.....	10
一个关于礼节的故事.....	10
在麦地那真正的亲近是遵循先知的命令.....	11

麦地那的十八 种 特质.....	11
在其上建造先知清真寺的土地.....	14
大天使吉卜利勒 عَلَيْهِ السَّلَام 拜访深受爱戴的先知 ﷺ.....	15
建造先知清真寺	15
先知亲手参与建设.....	16
在先知清真寺履行礼拜的 种种 益处	16

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَ الصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيِّنَ
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ط بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

麦地那的圣地¹

阿塔尔的祈祷

全能的真主啊！凡是阅读或聆听标题为《麦地那的圣地》这本小册子的人，求祢赐予他们拜谒麦地那这座尊贵的城市的能力，并让他们在此过程中保持所有应有的礼节；求祢不加清算宽恕他们、他们的父母以及家人。

اٰمِيْنُ بِجَاهِ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم

诵念赞圣词的益处 ﷺ

最后的先知 ﷺ 曾宣告：“凡是在一日内为我诵念了一千遍赞词的人，在死亡之前必定会亲眼看见自己在乐园中的居所。”²

صَلُّوْا عَلٰى الْحَبِيْبِ صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ

圣城麦地那的尊贵

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ 切赞颂全归真主。谈论麦地那能抚慰那些热爱真

¹ 这一主题摘自逊尼派之领袖所著之书：130 Parables of Devotees of Rasool (“穆圣的追随者的130个故事”)，其中包含了对麦加与麦地那的圣地的描述，第199-214页

² Al-Targh ī b wa al-Tarh ī b, 卷2, 第328页, 圣训22

主的使者 ﷺ 的人的心灵。这座独特的城市的仰慕者们渴望拜谒并亲眼看看其神圣的界域，并在离开时感到极度痛苦。没有任何其他城市或地方能成为如此多诗歌的主题。无数的诗人表达了他们因为远离麦地那而感到的悲痛之情，并抒发了他们对于拜谒麦地那的渴望。

哪怕只看到过麦地那一次的人，都会认为自己幸运得超乎想象。他们珍视在那里度过的美好时光，并将其永远地铭记在心。

在深入探究麦地那的圣地的细节之前，我们将简要讨论它的尊贵，以便我们的心灵能够进一步绽放出对圣城麦地那的热爱，并增加对它的眷恋。

尊贵的《古兰经》中的麦地那

在尊贵的《古兰经》中，有多节经文提到了麦地那。例如：

يَقُولُونَ لَيْنَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ

وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

他们说：“如果我们回到麦地那，最尊贵者必将最卑贱者驱逐出城。”然而，（真正的）尊荣（只）属于真主、祂的使者和信士们，但伪信士们不知道。¹

¹ Kanz-ul-Iman (《古兰经》译文)卷 28, 《伪信士章》, 第 8 节

圣城麦地那的十二个名称

尊贵的伊斯兰学者们为麦地那记录了大约一百个名称。世界上没有任何一座其他城市拥有如此多的名称。为了获得福赐，在此列出了其中的十二个：

1. 麦地那
2. 麦地那图·拉苏尔（使者之城）
3. 塔伊巴（纯洁之地）
4. 达尔·阿布拉尔（义士之家）
5. 塔巴（怡人之地）
6. 穆巴拉卡（吉庆之地）
7. 纳吉亚（得救之所）
8. 阿西玛（保护之城）
9. 沙菲亚（痊愈之地）
10. 哈萨纳（极美之地）
11. 贾齐拉图·阿拉伯（阿拉伯半岛之冠）
12. 赛义达图·布尔丹（众城之首）

在圣城麦地那归真的卓越

真主的使者 ﷺ 曾宣告说：“你们当中谁能在麦地那归真，就在麦地那归真吧，因为我将为那些在麦地

那归真的人代求，并为他们作证。”¹

旦扎里无法进入圣城麦地那

最后的先知 ﷺ 曾宣告说：

عَلَى أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الطَّاعُونَ وَلَا الدَّجَالُ

“所有通往麦地那的道路上都有天使。瘟疫和旦扎里都不会进入其中。”²

备受护佑的圣城

真主的使者 ﷺ 曾说：“以掌控我的灵魂的主的名义起誓！麦地那的任何关隘或道路，都有两个天使在那里守卫着。”³

伊玛目纳瓦威 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 写道：这段叙述凸显了这座城市的尊贵，并展示了它在先知时期是如何受到护佑的。无数的天使护卫着它，他们为了表达对先知 ﷺ 的敬意，覆盖了麦地那的所有关隘。⁴

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

¹ Shu‘ab al-Īm ā n, 卷, 第 497 页, 圣训 1482

² Ṣaḥ ī ḥ al-Bukh ā r ī , 卷 1, 第 619 页, 圣训 1880

³ Ṣaḥ ī ḥ Muslim, 第 714 页, 圣训 1374

⁴ Sharḥ Ṣaḥ ī ḥ Muslim, 卷 5, 第 148 页

圣城麦地那的新鲜水果

据尊贵的阿布·胡莱赖 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 传述：当人们看到当季的第一批水果长成时，他们会把它们送来给真主的使者 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ。他会如此祈祷：

“全能的真主啊！求祢为我们赐福我们的水果，赐福我们的麦地那，并赐福我们的‘沙阿’和‘穆德’¹！”

全能的真主啊！易卜拉欣确实是祢的仆人、挚友和使者。毫无疑问，我也是祢的仆人和使者。他曾为麦加向祢祈求。我为麦地那向祢祈求他为麦加所祈求的，并且还要再加上同等的份量（即让麦地那获得两倍于麦加得到的赐福）。”

随后，先知 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 叫来在场的每一个小孩子，并将水果送给他们。²

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

圣城麦地那能净化人们

真主的使者 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾宣告说：“我被命令（迁徙）到一座将超越所有其他城市的城市。人们称它为雅斯里布，而它是麦地那。它（这座城市）能净化人们，就像熔炉除去铁中的杂质一样。”³

¹ “沙阿”和“穆德”是两个容量单位（类似于中国古代的“升”和“斗”）。

² Ṣaḥ ī ḥ Muslim, 第 713 页, 圣训 1373

³ Ṣaḥ ī ḥ Bukh ā r ī, 卷 1, 第 617 页, 圣训 1871

将麦地那称为“雅斯里布”是一种罪过

这段叙述确立了禁止将圣城麦地那称为“雅斯里布”的规定。正如 *al-Fat ā w ā al-Riḍawīyyah* 中所记载的：

将麦地那称为“雅斯里布”是不允许的、被禁止的，且是一种罪过。这样做的人是有罪的。真主的使者 ﷺ 曾说：“凡是将麦地那称为‘雅斯里布’的人，都必须忏悔。麦地那是‘塔巴’（怡人之地）；麦地那是‘塔巴’。”

伊玛目穆纳维 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在 *Taysīr Sharḥ Jāmi‘ al-Ṣaḥīḥ* 中写道：“这则圣训表明，将麦地那称为‘雅斯里布’是被禁止的，因为使用后一名称的人被命令进行忏悔，而只有犯了罪过才需要忏悔。”¹

为什么这是被禁止的？

al-Fat ā w ā al-Riḍawīyyah 中有如下记载：圣训学家谢赫·阿卜杜勒·哈克·德赫勒维 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在 *أَشْعَةُ اللَّبْعَاتِ شَرْحُ الْمَشْكُوتَةِ* 中写道：“先知 ﷺ 确立了‘麦地那’（意为城市）这一名称，是因为人们居住于此、聚集于此并热爱这座城市。他之所以禁止将其称为‘雅斯里布’，要么是因为这个名称起源于‘蒙昧时期’，要么是因为这个词在词源上源于 ثَرْبٌ，意为毁灭或不和，而 تَثْرِيْبٌ 则意味着斥责和谴责。或者，这一禁令可能是因为‘雅斯里布’曾是一

¹ *Al-Fat ā w ā al-Riḍawīyyah*, 卷 21, 第 116 页

个偶像的名字，或是某个压迫者与反叛者的名字。”

伊玛目布哈里 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在其 *Tarīkh* 中引用了一则圣训，其中解释道：如果一个人将这座城市称为了“雅斯里布”一次，他就应当说十次“麦地那”（以作赎罪）。

尊贵的《古兰经》中虽然包含了 يٰۤاَهْلَ يَثْرِبَ（即：雅斯里布的人们啊）这样的字眼，但这只是在转述伪信士们所说的话，因为他们会用“雅斯里布”这个词来试图羞辱麦地那。

另一段叙述解释道，凡是将麦地那称为“雅斯里布”的人，都应当向全能的真主寻求宽恕。也有人认为，将麦地那称为“雅斯里布”的人应当依照伊斯兰法受到惩罚。

令人惊讶的是，甚至连一些声名远扬的显赫人物也在诗歌中使用过“雅斯里布”这个词。全能的真主至知，祂的知识是绝对透彻而完全的。¹

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

关于代求的喜讯

真主的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：“我的‘乌玛’中，凡是坚忍于麦地那的艰难与困苦的，在审判日，我必将成为他们的代求者。”²

¹ Al-Fat ā w ā al-Ridawīyah, 卷 21, 第 119 页

² Ṣaḥ ī ḥ Muslim, 第 716 页, 圣训 1378

穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 对这则圣训评论道：这是一种特殊的代求。实际上，这一应许适用于整个“乌玛”，因为凡是在麦地那归真的人，都有资格获得先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的这一代求。

请记住，在先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 迁徙到麦地那之前，居住在麦加是更为优越的。在迁徙之后、征服麦加之前，穆斯林被禁止居住在麦加，因为当时迁徙（到麦地那）是必要的。在征服麦加之后，居住在麦加是允许的，然而在这方面，麦地那依然享有优越性。这是因为居住在麦地那能让人更靠近先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ。因此，有关居住在麦地那的更多卓越之处得到了阐述。¹

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

圣城麦地那的优越性

深受爱戴的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾宣告说：“这样一个时代必将到来：届时麦地那的人们会为了追求繁荣而离开这里，前往牧场。当他们找到繁荣时，便会回来动员人们前往那个广阔（富庶）之地。然而，如果他们知道的话，麦地那对于他们而言才是更好的。”²

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

¹ Mir' ā t al-Man ā j ī h, 卷 4, 第 210 页

² Musnad Im ā m Aḥmad, 卷 5, 第 106 页, 圣训 14686

关于因为坚忍于贫穷而将获代求的喜讯

伊斯兰第二任哈里发——尊贵的奥马尔·本·哈塔卜 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 曾叙述说，麦地那曾一度物价上涨，经济状况极其糟糕。然后，深受爱戴的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说道：“你们当保持坚忍和快乐，因为我已为你们的‘沙阿’和‘穆德’祈求了福赐。你们当聚集在一起用餐，因为一个人的食物足够两个人吃，两个人的食物足够四个人吃，四个人的食物足够五六个人吃。的确，福赐在群体之中。”

在审判日，凡是坚忍于麦地那的饥荒与艰难的人，我必将为他们代求或作证。

谁若拒绝接受这里的境遇而离开麦地那，全能的真主将以比他们更好的人来填补它（麦地那）。

谁若对麦地那的居民心存恶意，全能的真主将使他们消失，就像盐溶解于水中一样。”¹

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

坚忍于在麦地那经历的任何磨难的卓越

由马克塔巴·图·麦地那出版的 *Bihisht ki Kunjiyan* 中有如下记载：

真主的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾宣告说：“凡是意图亲眼看见我并为此目的而来的人，在审判日都将处于我的庇护之下。凡是在麦地那定居，并在他们经历的任何磨难之下保

¹ Majma' al-Zawā'id, 卷, 第 657 页, 圣训 5819

持坚忍的人，在审判日我将为他们作证并代求。凡是在两圣地（麦加和麦地那）之一归真的人，全能的真主使他们从坟墓中复生时，他们将不受审判日带来的恐惧的影响。

”¹

在圣城麦地那定居

请记住：只有那些能够恪守必需的礼节的人才被允许居住在麦地那。而那些无法做到的人，则被禁止在麦地那定居或长期停留。

al-Fat ā w ā al-Riḍawiyyah 中有如下记载：（*Fath al-Qad ī r* 的作者说：）我说：“在麦地那，人们得到了更多的慈悯、恩典和慷慨的对待，且在那里比在其他任何地方都能更快地获得宽恕。这一点已从人们的经历中得到证实，一切赞颂全归真主，众世界的主。然而，人们害怕因为过度熟悉而产生麻木，以至于极度恐惧自己在对圣地的礼貌和尊重上有所怠慢。这便成了人们选择在此定居的一种阻碍。对于那些具备天使般品质的人来说，长居于此并在此归真，是圆满的福分。”²

一个关于礼节的故事

引述自 **الْبَدْخَل**，伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 **رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ** 在他的 *al-Fat ā w ā al-Riḍawiyyah* 中提到了下面这个故事：

据说，杰出的赛义德·阿布·阿卜杜拉·卡迪 **رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ** 当时在

¹ Mishk ā t al-Maṣ ā b ī ḥ, 卷 1, 第 512 页, 圣训 2755

² Al-Fat ā w ā al-Riḍawiyyah, 卷 10, 第 695 页

麦地那，正需要去方便。他走到城内的某个特定地方准备如厕，这时一个来自幽玄的声音阻止了他。他回答说：“但是，所有的朝觐者都是这样做的。”那个声音随后询问了三次：“哪些朝觐者？”于是，他便走出了城外去方便，然后再返回了城内。¹

在麦地那真正的亲近是遵循先知的命令

该伊玛目在引用 **صَاحِبِ مَدَنَل** 中的内容时进一步写道：“亲近深受爱戴的先知 **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم** 意味着无论身在何处都遵循他的命令并远离他所禁止的事物。这才是真正的亲近。”²

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِیْب صَلَّی اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّد

麦地那的十八种特质

神圣的麦地那城拥有数不胜数的特质与卓越之处。为了获得福赐，在此特列举其中精选的一些特质：

1. 世界上没有任何一座城市拥有像麦地那一样多的名称。一些伊斯兰学者记录了一百个名称。
2. 世界上没有任何其他城市曾经或将会因为人们对它的热爱以及因分离而产生的渴望，而被用如此多的语言写入如此多的诗歌。

¹ Al-Fat ā w ā al-Riḍawīyyah, 卷 10, 第 689 页

² Al-Fat ā w ā al-Riḍawīyyah, 卷 10, 第 689 页

3. 深受爱戴的先知 ﷺ 迁徙到了麦地那并定居在了那里。
4. 全能的真主将这座城市命名为“塔巴”。
5. 当从旅途中归来并靠近圣城麦地那的时候，深受爱戴的先知 ﷺ 会出于对这座受主福佑的城市的热爱而加快坐骑的速度。
6. 圣城麦地那曾是深受爱戴的先知 ﷺ 的受主福佑的心灵的安宁之源。
7. 深受爱戴的先知 ﷺ 不会拂去其尊贵的脸上的圣城麦地那的尘土。他也禁止圣门弟子们这样做，并说：“麦地那的土有治愈力。”¹

据尊贵的萨阿德·本·阿比·瓦卡斯 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 传述：当真主的使者 ﷺ 从塔布克战役归来时，他遇到了几个没有参加此次远征的圣门弟子。随着尘土扬起，有一个圣门弟子用布捂住了自己的鼻子。先知 ﷺ 拿开了这块布并宣告说：“以掌控我的灵魂的主的名义起誓！麦地那的土对每种疾病都有治愈力。”²

8. 当穆斯林怀着拜谒的意图来到麦地那的时候，天使们会以“慈悯”这一礼物迎接他们。³

¹ Jadh al-Qul ū b, 第 22 页

² J ā mi' al-Uṣ ū l li al-Jazar ī , 卷 9, 第 297 页, 圣训 6962

³ Jadh al-Qul ū b, 第 211 页

9. 深受爱戴的先知 ﷺ 鼓励他的“乌玛”在麦地那归真。
10. 深受爱戴的先知 ﷺ 将为那些在那里归真的人代求。
11. 凡是洗大小净、进入先知清真寺并履行礼拜的人，即可赢得一次朝觐（正朝）的报酬。
12. 尊贵的圣宿与讲坛之间的空间，是天堂诸花园中的一座花园。
13. 有一则圣训中说：“在我的清真寺（先知清真寺）里履行一次礼拜，相当于五万次礼拜。”¹
14. 麦地那是先知的神圣的安息之所的所在地，昼夜皆有七万名天使前往探访。
15. 与深受爱戴的先知 ﷺ 的神圣的身体有直接接触的那部分土地，优越于任何其他地方，包括“克尔白”、天上的禁寺、“阿尔什”、“库尔西”甚至乐园。
16. 旦扎里将无法进入麦地那。
17. 那些对麦地那居民心存不轨的人必将受到惩罚。
18. 麦地那的巴奇墓园的品级高于所有其他墓园。那里埋葬着大批圣门弟子（数量约为一万人）、圣裔

¹ Sunan Ibn M ā jah, 卷 2, 第 176 页, 圣训 1413

رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ 的高尚成员、再传弟子、圣徒 رَحِمَهُمُ اللهُ 以及幸运的穆斯林们。

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّيَ اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

在其上建造先知清真寺的土地

在其上建造先知清真寺的土地最初属于两个孤儿：萨赫勒和苏海勒 رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا，他们当时处于尊贵的阿萨德·本·祖拉拉 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 的监护之下。那里曾有属于多神教徒的坟墓，地面凹凸不平。该区域还被用作晾晒椰枣的场所。

真主的使者 صَلَّيَ اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 对那两个孩子说：“请把这块土地卖给我们，以便在这里建造一座清真寺。”出于深切的敬意与崇拜，那两个孩子回答说：“请接受这块土地作为我们送出的礼物吧。”先知 صَلَّيَ اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 决定不接受这一馈赠。最终，这块土地是从他们手中买下的。伊斯兰第一任哈里发——尊贵的阿布·伯克尔·西迪克 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 以一万第纳尔的价格买下了它。¹

另一种传述明确指出这块土地属于纳贾尔家族。先知 صَلَّيَ اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 为此提出了一个价格，对此他们回答说：“我们将从全能的真主那里领取它的交易品（报酬）。”²

该区域的面积为一百平方码。

¹ Mad ī nat al-Ras ū l, 第 130 页

² Waf ā ' al-Waf ā ', 卷 1, 第 323 页

大天使吉卜利勒 عَلَيْهِ السَّلَام 拜访深受爱戴的先知 ﷺ

据杰出的再传弟子、尊贵的哈桑·巴士里 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 传述：当真主的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 打算建造先知清真寺时，大天使吉卜利勒 عَلَيْهِ السَّلَام 拜访了他。大天使呈辞道：“真主的使者啊！请将其高度保持在七腕尺（大约三码半）左右，并确保其装饰不要过多。”¹

那是早期清真寺的建造方式。凹壁是一个壁龛，没有圆顶或尖塔等。由于境况的变化，后来被允许以宏伟时尚的方式建造清真寺。

以下是 *al-Fat ā w ā al-Riḍawiyyah* 中提到的引述自 *al-Durr al-Mukht ā r* 的一条规定的一部分：雕刻清真寺除凹壁以外的其他部分并无不妥。因为雕刻或装饰凹壁会使礼拜者分心。然而，在此事上过度追求奢华是可憎的，尤其是在朝向“克尔白”的那面墙上。²

建造先知清真寺

在先知清真寺的建造正式开工之前，椰枣树被清理干净。建造始于伊历 1 年赖比尔·敖外鲁月 1 日，对应公元 622 年 10 月。深受爱戴的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 与卓越的圣门弟子们 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ 一同亲身参与了建造，并在此过程中搬运了砖块。

¹ Waf ā ' al-Waf ā ', 卷 1, 第 336 页

² Fat ā w ā Riḍawiyya, 卷 8, 第 106 页

他当时还会祈祷说：

اللَّهُمَّ إِنَّ الْأَجْرَ جُزْءُ الْآخِرَةِ فَأَرْحَمِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ

“真主啊！确然，后世的报酬是更好的，求祢慈悯辅士们和迁士们。”¹

先知亲手参与建设

据尊贵的阿布·胡莱赖 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述：真主的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ 曾搬运砖块。看到这一幕，我说：“真主的使者啊！请把这些砖块交给我吧，我来把它们搬过去。”他宣告说：“还有很多呢。你去搬那些吧！这些由我来搬。”²

先知清真寺是用风干砖坯建造的，而屋顶是用椰枣树枝搭建的。其柱子用的是椰枣树干。³

在先知清真寺履行礼拜的种种益处

以下是关于深受爱戴的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 讨论在先知清真寺履行礼拜的益处的三则圣训：

1. 凡是在先知清真寺内连续履行四十番礼拜的人，都将被记录为免于火狱与伪信的人。⁴

¹ Waf ā ' al-Waf ā ' , 卷 1, 第 326-328 页

² Musnad Im ā m Aḥmad, 卷, 第 323 页, 圣训 8960

³ Waf ā ' al-Waf ā ' , 卷 1, 第 327 页

⁴ Musnad Im ā m Aḥmad, 卷 4, 第 311 页, 圣训 12584

2. 凡是洗了大净或小净，且出门的唯一打算是在我的清真寺内履行礼拜，直到最终在其中完成礼拜的人，他们的报酬等同于朝觐（正朝）。¹
3. 在我的这座清真寺里履行一次礼拜，相当于五万次礼拜。²

¹ Shu‘ab al-Īm ā n, 卷, 第 499 页, 圣训 4191

² Sunan Ibn M ā jah, 卷 2, 第 176 页, 圣训 1413

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ إِنَّا نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَهَذَا طَرَفٌ مِمَّا رَجَعُوا

